



Inspectional Services  
Michelle Wu, Mayor

## TEMPORARY FOOD SERVICE APPLICATION

**\*REQUIRED**

### ĐƠN ĐĂNG KÝ KINH DOANH DỊCH VỤ THỰC PHẨM TẠM THỜI

**\*BẮT BUỘC**

NAME OF APPLICANT\*: \_\_\_\_\_ PHONE\* \_\_\_\_\_  
TÊN NGƯỜI NỘP ĐƠN\*: \_\_\_\_\_ SỐ ĐIỆN THOẠI\* \_\_\_\_\_

NAME OF OWNER\* (if different): \_\_\_\_\_  
TÊN CHỦ SỞ HỮU\* (nếu không phải là người nộp đơn): \_\_\_\_\_

ADDRESS\*: \_\_\_\_\_  
ĐỊA CHỈ\*: \_\_\_\_\_

CITY\*: \_\_\_\_\_ STATE\*: \_\_\_\_\_ ZIP CODE\*: \_\_\_\_\_  
THÀNH PHỐ\*: \_\_\_\_\_ TIỂU BANG\*: \_\_\_\_\_ MÃ ZIP\*: \_\_\_\_\_

EMAIL ADDRESS: \_\_\_\_\_  
ĐỊA CHỈ EMAIL: \_\_\_\_\_

NAME OF EVENT\*: \_\_\_\_\_  
TÊN SỰ KIỆN\*: \_\_\_\_\_

EVENT COORDINATOR\*: \_\_\_\_\_ PHONE \* \_\_\_\_\_  
ĐIỀU PHỐI VIÊN SỰ KIỆN\*: \_\_\_\_\_ SỐ ĐIỆN THOẠI \* \_\_\_\_\_

EVENT ADDRESS\*: \_\_\_\_\_  
ĐỊA ĐIỂM DIỄN RA SỰ KIỆN\*: \_\_\_\_\_

CITY\* \_\_\_\_\_ STATE\* \_\_\_\_\_ ZIP CODE\* \_\_\_\_\_  
THÀNH PHỐ\* \_\_\_\_\_ TIỂU BANG\* \_\_\_\_\_ MÃ ZIP\* \_\_\_\_\_

DATE/TIME OF EVENT\*: \_\_\_\_\_  
NGÀY/GIỜ DIỄN RA SỰ KIỆN\*: \_\_\_\_\_

SIGNATURE OF APPLICANT\*: \_\_\_\_\_  
CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI NỘP ĐƠN\*: \_\_\_\_\_

**ONLY NO TRANS FAT FOODS CAN BE SERVED** (effect. 9/13/08)

**CHỈ PHỤC VỤ THỰC PHẨM KHÔNG CHỨA CHẤT BÉO CHUYỂN HÓA** (có hiệu lực vào ngày 13/9/2008)

LIST ALL FOOD/BEVERAGES THAT WILL BE SERVED AND THE ESTABLISHMENT WHERE THE FOOD WAS PURCHASED. IF SHELLSTOCK IS UTILIZED, PLEASE HAVE COPIES OF TAGS AVAILABLE FOR INSPECTION.

LIỆT KÊ TẤT CẢ THỰC PHẨM/ĐỒ UỐNG SẼ ĐƯỢC PHỤC VỤ VÀ CƠ SỞ BÁN THỰC PHẨM. NẾU BÁN MẶT HÀNG GIÁP XÁC CÒN TRONG VỎ, VUI LÒNG CHUẨN BỊ SẴN BẢN SAO THẺ GẮN ĐỂ KIỂM TRA.

**ITEMS:**

MẶT HÀNG:

**LOCATION PURCHASED:**

ĐỊA ĐIỂM MUA HÀNG:

---

---

---

---

---

---

**\*\*\*PHF'S (POTENTIALLY HAZARDOUS FOOD PRODUCTS) ALWAYS REQUIRES A HEALTH INSPECTOR ON SITE. CHECK WITH OFFICE IF YOU HAVE QUESTIONS ON THIS\*\*\***

**FEES ARE AS FOLLOWS:**

1 DAY EVENT - \$30

\$30 FOR FIRST AND \$5 FOR EACH CONSECUTIVE DAY UP TO 14 DAYS

**EXAMPLE:**

1/1/01=\$30

1/1/01-1/3/01=\$40

**\*\*\*PHF'S (SẢN PHẨM THỰC PHẨM CÓ KHẢ NĂNG GÂY ĐỘC HẠI) LUÔN YÊU CẦU PHẢI CÓ THANH TRA Y TẾ TẠI CHỖ. KIỂM TRA LẠI VỚI VĂN PHÒNG NẾU QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC VỀ VẤN ĐỀ NÀY\*\*\***

**LỆ PHÍ NHƯ SAU:**

SỰ KIỆN 1 NGÀY - \$30

\$30 CHO NGÀY ĐẦU TIÊN VÀ \$5 CHO MỖI NGÀY TIẾP THEO LÊN ĐẾN 14 NGÀY

1/1/01-3/1/01=\$40

**VÍ DỤ:**

1/1/01=\$30

**PREPARATION/COOKING FACILITIES:**

**TRANG THIẾT BỊ CHẾ BIẾN/NẤU ĂN:**

ON SITE: YES

NO

N/A

IF YES, DESCRIBE FACILITIES AND EQUIPMENT:

TẠI ĐỊA ĐIỂM: CÓ

KHÔNG KHÔNG ÁP DỤNG, NẾU CÓ, VUI LÒNG MÔ TẢ CƠ SỞ VẬT CHẤT VÀ THIẾT BỊ:

THIẾT BỊ:

OFF SITE: YES \_\_\_\_\_, IF YES, WHERE? \_\_\_\_\_

NGOÀI ĐỊA ĐIỂM: CÓ, NẾU CÓ THÌ LÀ Ở ĐÂU?

TYPE OF TABLEWARE: PAPER PRODUCTS \_\_\_\_\_

CHINA \_\_\_\_\_

LOẠI BỘ ĐỒ ĂN: CÁC SẢN PHẨM BẰNG GIẤY

ĐỒ SỨ \_\_\_\_\_

**DESCRIBE WAREWASHING FACILITIES FOR UTENSILS AND EQUIPMENT:**

MÔ TẢ TRANG THIẾT BỊ LÀM SẠCH ĐỒ DÙNG VÀ THIẾT BỊ:

**FOOD PROTECTION:**

DESCRIBE EQUIPMENT AND MEANS OF TRANSPORTING FOOD HOT (140° F OR ABOVE), COLD (45° F OR BELOW):

**BẢO VỆ THỰC PHẨM:**

MÔ TẢ THIẾT BỊ VÀ PHƯƠNG TIỆN VẬN CHUYỂN THỰC PHẨM NÓNG (140° F HOẶC CAO HƠN), LẠNH (45° F HOẶC THẤP HƠN):

---

---

REFRIGERATION: REQUIRED \_\_\_\_\_ NOT REQUIRED \_\_\_\_\_  
LẠM LẠNH:           BẮT BUỘC           KHÔNG BẮT BUỘC

METHOD OF REFRIGERATION:  
PHƯƠNG PHÁP LẠM LẠNH:

---

---

TYPE OF COOKING/HOT HOLDING EQUIPMENT:  
LOẠI THIẾT BỊ NẤU/GIỮ NÓNG:

---

---

DESCRIBE MEASURES TO PROTECT FOOD FROM CONTAMINATION DURING PREPARATION, STORAGE AND DISPLAY:  
MÔ TẢ CÁC BIỆN PHÁP BẢO VỆ THỰC PHẨM KHÔNG BỊ NHIỄM BẨN TRONG QUÁ TRÌNH CHUẨN BỊ, BẢO QUẢN VÀ BÀY BIẾN:

---

---

**GARBAGE AND RUBBISH:**  
**RÁC THẢI:**

DESCRIBE MEANS FOR STORAGE AND DISPOSAL: \_\_\_\_\_  
MÔ TẢ CÁC PHƯƠNG TIỆN BẢO QUẢN VÀ THẢI BỎ:

**PERSONNEL AND FOOD HANDLING PRACTICES:**  
**NHÂN VIÊN VÀ QUY TRÌNH XỬ LÝ THỰC PHẨM:**

NUMBER OF FOOD HANDLERS: \_\_\_\_\_  
SỐ LƯỢNG NGƯỜI XỬ LÝ THỰC PHẨM:

LOCATION OF HANDWASHING FACILITIES: \_\_\_\_\_  
VỊ TRÍ THIẾT BỊ RỬA TAY:

LOCATION OF TOILET FACILITIES: \_\_\_\_\_  
VỊ TRÍ NHÀ VỆ SINH:

HAIR RESTRAINTS PROVIDED:           YES            NO

CUNG CẤP MŨ TRÙM ĐẦU:

CÓ

KHÔNG

DISPOSABLE GLOVES PROVIDED:

YES

NO

CUNG CẤP GĂNG TAY DÙNG MỘT LẦN:

CÓ

KHÔNG